

# RI UWUJ RI SANTI'AGO

## **Keb' oxib' tzij puwi' ri uwuj ri Santi'ago**

We wuj ri' xas k'o chupam ri uchomanik ri Santiago, ri are' che rachalal ri Ajawxel, k'atek'uri' man are ta ri Santiago xtz'ib'an we wuj ri'. We wuj ri xtz'ib'axik chkech ri e'ajjudi'o che eterne'l rech ri Kristo Jesus che xekanaj kan pa taq ri tinimit Siria e pa ri Egipto che k'o pa ri rulew ri nimalaj Q'atb'al Tzij Roma.

Kraj nelo che ri Komon Tyox xukoj pa ri B'ib'lia we wuj ri' arech kuya ub'ixik, che xoquje' rajawaxik ri qachak e man xuwi ta rajawaxik ri qakojonik (Pab'lo). Chiwila' 2,14: “*¿Jas rutzilal ri', ix achalaxik, che jun winaq kub'ij: «Ri in k'o nukojonik», k'atek'ut we ri are' man k'o ta uchak kub'ano? ¿La kakowin puch ri ukojonik che ukoloxik ri are'?*”

We wuj ri', kub'ij che ri eterne'l rech ri Jesus Kristo, rajawaxik che utzalaj kilixik kakib'an ri emeb'a'ib' (kapitulo 2), xoquje' ke'uyajyatej ri eq'inom taq winaq (4,13-5,6).

Pa ri kapitulo 3 kuya ub'ixik che ronojel winaq rajawaxik ajtij chrech ri rq', arech man k'o ta jun tzij kub'ij che man k'o ta upatan (kapitulo 3). Xoquje' kuya ub'ixik keb' oxib' tzij puwi' ri jetaq ch'o'j k'o pa taq ri Komon Tyox (kapitulo 4).

Rajawaxik che konojel ri eterne'l rech ri Kristo Jesus kak'oji' ri kik'och'onik chi k'ate' na ri Upetik ri Kristo (5,7-11).

# RI UWUJ RI SANTI'AGO

## **Jun rutzil kiwach ri ekab'lajuj juq'at**

**1<sup>1</sup>Ri Santi'ago, ajpataninel chech ri Dyos e chech ri Ajawxel Jesus Kristo, kuya' jun rutzil kiwach ri ekab'lajuj juq'at che kijab'um kib' chi naj wi.**

## **Sib'alaj taq k'ax**

**2Sib'alaj chixki'kot b'a', ix achalaxik, aretaq chi' ri ix kiriq ronojel uwach k'ax. 3Ri ix iweta'm: ruk' wa' we k'ax ri', ri ikojonik kk'oji' uchuq'ab'; 4k'atek'ut, ruk' ri uchuq'ab' ri ikojonik ri', qas chib'ana' ri utzalaj jastaq uwach, arech ri ix, ix utz e ix suk'laj taq winaq, e jeri', ri ix, man k'o ta jun jas uwach ri' kilitajik che kraj na chiwech.**

## **Ri Dyos kuya' na ri' chiwech ri kita'o ruk' kub'isab'al k'u'x**

**5We jun chiwech ri ix, man k'o ta uno'j, ri jun ri', chuta' b'a' weri' chech ri Dyos -ri are', sib'alaj kuya'o e man k'o ta kuch'a'o- e ri Dyos kuya' na ri' chrech. 6K'atek'ut, rajawaxik, che ri are', kuto si ruk' ronojel ukojonik man xaq ta ruk' keb' uk'u'x, rumal rech che ri jun che kub'an keb' uk'u'x, junam ri' ruk' ri uq'et ri polow che kuwa'lisaj ri kyaqiq' e kyakyatik jewa' jeri'. 7Muchomaj jun achi che jeri', che k'o na kya'taj chech rumal ri Ajawxel. 8We jun winaq ri', k'o jun paq'tajinaq ruxlab'al e man k'o ta uchuq'ab' pa taq ronojel ub'e.**

## **Ri q'inom winaq**

**9Ri winaq che meb'a' k'o nimalaj uq'ijil ri', rumal rech, che ri are' xas kyaktaj na ri', <sup>10</sup>e ri q'inom winaq, ri are', are uq'ijil ri' ri kqasax na ri', rumal rech che ri are', ksachtaj na uwach ri' jeri' jas jun ukotz'ijal q'ayes. 11Ri q'ij, kel uloq ruk' ri uq'aq'al, kuchaq'i'jarisaj ri q'ayes e ktzaq ub'i ri' ri ukotz'ijal; ri je'likalaj uka'yib'al ksach uwach ri'; jeri' nak'u ri', ri q'inom winaq, kusach uwach rib' ri' pa taq ri ub'e.**

## **Ri winaq che kuch'ij ri k'ax**

**12Utz rech ri' ri winaq che kuch'ij ri k'ax; aretaq chi', keta'maxik uwach are' che utz, ri are', kjach na ri' chech ri ketakik rech ujolom che are ri k'aslema; ri uchi'm ri Ajawxel chkech konojel ri kkiloq'oq'ej ri Are'.**

**13Jun winaq che kkajmaxik rumal ri makaj, mub'ij b'a': «Are ri Dyos kinukajmaj». Rumal rech che, ri Dyos, man kkajmax taj rumal ri itzel e xoquje' man k'o ta jun kukajmaj are'.**

**14K'atek'ut, ronojel winaq kkajmax uwach rumal ri urayib'al che krokisaj ri are' pa ri itzel.**

**15Aretaq chi' ri rayib'al xb'antaj ri uchak: ri are' kril na uwach ri makaj; k'atek'uri' aretaq chi' ri makaj xb'antaj ri uchak, kril na ri' uwach ri kamikal.**

### Ri Tzij che saqalajtzij

<sup>16</sup>Misach b'a', ixloq'alaj taq wachalal: <sup>17</sup>ronojel utzalaj sipanik e ronojel suk'ilalaj jas uwach, xas petinaq uloq pa ri kaj, kqaj uloq tza ruk' ri Utatxel ri kaj, ri are' che man kk'extajik taj, ri are' che man k'o ta kjalataj uwach ruk'. <sup>18</sup>Ri are' xraj xujralk'uwa'laj ri uj rumal ri Tzij che saqalajtzij, arech, uj ri uj nab'e taq winaq chkech ri e'uwinqaq ri are'.

<sup>19</sup>Qas chiweta'maj b'a' weri', ixloq'alaj taq wachalal: Chi ronojel winaq b'a', qas aninaq chutatab'ej ri tzij e man aninaq ta b'a' kach'awik, e man aninaq ta b'a kpe ri royowal, <sup>20</sup>rumal rech, che ri royowal ri winaq man are ta kb'anow utz chech usuk'il ri Dyos. <sup>21</sup>Chipaqchi'j b'a', ronojel itzel jas uwach, ronojel itzel chomanik, e utz uk'ulaxik chib'ana' b'a' ri Tzij che xokisax pa ri iwanima' ri ix, e che kkowinik kukol ri iwuxlab'al.

<sup>22</sup>Qas chib'ana' b'a', ri jastaq ri kub'ij ri Tzij. ¡Mib'an b'a' jeri' je' jas ri enik'aj che kkita ri tzij e are kkichomaj chi apan ri jastaq che man utz ta chkech! <sup>23</sup>Ri jun che kuta ri Tzij e man kub'an taj, ri are' ri', jeri' jacha jun winaq che kril ri uwach pa jun lemo'. <sup>24</sup>Ri are', kril rib', k'atek'ut, kb'e uwi' ruk' e man kna'taj ta chik chrech ri qas kka'y ri are'. <sup>25</sup>K'atek'uri', ri jun, che utz kril ri Pixab', are ajchaq'e' ri' ri tzoqopitajem e utz uchapik kub'ano, man jeri' ta ri' jacha ri jun winaq che man kkanaj ta kan ri tzij chrech, xane utz ub'anik ri' kub'an ri Tzij, e ri are' ri', nimalaj uki'kotemal ri' aretaq chi' kub'ano.

<sup>26</sup>We k'o jun winaq kuchomaj, che ri are' utzalaj pa ri Komon Tyox, k'atek'uri', man tz'apital ta ri uchi' e keb' uk'u'x kub'ano; xas man utz ta ri' ri ukobj'al. <sup>27</sup>Ri saqililaj kojb'al e ch'ajch'oj chuwatch ri Dyos Qatatxel, are weri': are ri kisoloxik ri ak'alab' che man k'o ta kinan kitat, ri kisilik ri emalka'nib' chuchu'ib' aretaq chi' ek'o pa nimalaj k'ax; k'atek'uri', ri uchajixik ib' chuwatch ri e'itzel taq winaq che erech we uwachulew.

### Ri meb'a' pa ri Tyox

<sup>21</sup>Ix wachalal; man are ta kiwil ri uwach ri winaq che k'o pa ri ikojonik chrij ri Ajawxel Jesus Kristo che nimalaj uq'ijil. <sup>22</sup>Chichomaj ne', che kok ub'i pa ri Ikomon Tyox, jun achi che ukojom jun q'analaj pwaq umulq'ab', k'o jun utzalaj ratz'yaq; xoquje', kok ub'i sin meb'a' ruk' jun tz'ililaj ratz'yaq. <sup>3</sup>Ri ix, are kiwil ri jun che k'o ri utzalaj ratz'yaq e kib'ij chrech: «Ri at, chatt'uyul waral ri', pa ri uk'olib'al ri nim uq'ijil». K'atek'uri', chrech ri meb'a', ri ix kib'ij chech: «Ri at, at tak'alik chatkanaj kanoq», on kib'ij chrech: «Chatt'uytul b'a' cho ri ute ri waqan». <sup>4</sup>¿La man kitas ta kiwach ri winaq chixo'l ri ix ri', e ri jun iq'atb'altzij kib'ano ri', la man jun itzelalaj chomanik ta k'ut?

<sup>5</sup>Chitatb'ej b'a' weri', ixloq'alaj taq wachalal: ¿La man xe'ucha' ta ri Dyos ri emeb'a'ib' waral chuwatchulew, che eq'inomab' pa ri kikojonik e che kkecheb'ej na ri' ri Rajawib'al, jeri' jas xub'ij chkech, ri e'are' che ke'uloq'oq'ej? <sup>6</sup>K'atek'ut, ¡ri ix, are kiwetzelaj uwach ri meb'a'! ¿La man e'are ta ri eq'inomab' kib'anow k'ax chiwech? ¿La man e'are ta ri e'are' kixkik'am ub'ik chuwatch ri q'atb'altzij? <sup>7</sup>¿La man e'are ta ri e'are' ri keb'in ri itzel taq tzij puwi' ri Utzalaj B'i'aj che xb'ij piwi' ri ix? <sup>8</sup>We ri At, utz ub'anik kab'an ri Nim Pixab', jeri' jacha kub'ij ri Tzij: «Chaloq'oq'ej ri awachalal, jeri' jas uloq'exik awib'». At, utz na k'uri' ri kab'ano; <sup>9</sup>k'atek'ut, we ri ix, are kiwil ri kika'yik ri winaq, ri ix, kixmakunik, e ri Pixab', kub'an q'atojtzij ri' piwi'.

<sup>10</sup>We ri uj, kqab'an ronojel ri Pixab', k'atek'ut kraj na chi xa jun, kb'an q'atb'altzij ri' chqech puwi' ronojel. <sup>11</sup>Rumal rech, ri Are' che xub'ij: «Matmakun ruk' ixoq achi»; xoquje' xub'ij: «Matkamisanik». We ri at, man katmakun ta ruk' ixoq achi, k'atek'ut katkamisanik, ri at, xab'an itzel chuwatch ri Pixab'. <sup>12</sup>Chixch'aw b'a' e chixchakun b'a' jeri' jas ri taqal chkij ri winaq che kb'an na q'atb'altzij pakiwi' rumal ri Pixab' rech ri Tzoqopinem. <sup>13</sup>Rumal

rech, che k'ax ri' ri q'atb'altzij chrij ri jun che man xk'oji' ta loq'oq'eb'al uk'u'x; k'atek'ut, ri loq'oq'eb'al k'u'x kretz'eb'ej na uwach ri' ri q'atb'altzij.

### Ri kojonik e ri uchak

<sup>14</sup>¿Jas rutzilal ri', ix achalaxik, che jun winaq kub'ij: «Ri in k'o nukojonik», k'atek'ut we ri are' man k'o ta uchak kub'ano? ¿La kkowin puch ri ukojonik che ukoloxik ri are'? <sup>15</sup>We k'o jun qaxib'al on jun qanab' ch'analik e ronojel q'ij man k'o ta uwa, <sup>16</sup>k'atek'uri', jun chiwech ix, kub'ij chkech: «Jix b'a' pa utzil, chimiq'a' b'a' iwib' e chixnoj b'a'», k'atek'uri', man kuya' ta ri rajawaxik chkech ri kib'aqil, ¿la utz k'uwa' weri'? <sup>17</sup>Xoquje', je na k'uwa' ri akojonik; we man k'o ta uchak, jun kaminaq kojonik ri'.

<sup>18</sup>K'atek'uri', k'o jun kub'ij chawech: «¿La k'o ri akojonik ri at? Ri in k'o ri nuchak. Chak'utu' b'a' chnuwach ri akojonik che man k'o ta uchak; ri in, ruk' ri nuchak, kink'ut na ri' ri nukojonik chawach. <sup>19</sup>Ri at, ¿la katkojonik che xa jun chi Dyos K'olik? Utz ri' ri kab'ano. Ri e'itzel taq uxlab'al, xoquje' jeri' kekojonik, k'atek'uri' keb'irb'atik. <sup>20</sup>¿La kawaj at kaweta'maj, ri at, che at winaq man k'o ta ano'jib'al, ri kojonik che man k'o ta uchak xas ma utz ta wi ri'? <sup>21</sup>Ri Ab'raham, ri Qatat, ¿la man xuriq ta ri usuk'il rumal ri uchak, aretaq chi' xuchi'j ri uk'ojol Isa'ak puwi' ri tab'al toq'ob'? <sup>22</sup>Ri at, kawil weri': ri ukojonik, xtob' ruk' ri uchak, e rumal ri uchak xuriq ri tz'aqlataj ukojonik. <sup>23</sup>Xa jek'uri' qastzij xb'antajik ri utzij ri Pixab' ri': Ri Ab'raham xkojon chrech ri Dyos, e weri' xejalaxik je' jas usuk'il, e ri are' rachi'l ri Dyos xu'chuxik».

<sup>24</sup>Qas chawila' b'a' weri': ri winaq rumal ri uchak kk'oji' ri usuk'il, e ri usuk'il man kk'oji' taj xuwi' ruk' ri ukojonik. <sup>25</sup>Xoquje', je' na k'uri' ri Rajab', ri ixoq che kech nim ch'uti'n, ¿la man rumal ta ri uchak, ri are' xk'oji' usuk'il aretaq chi' xe'uk'ulaj ri etaqo'nelab', k'atek'uri', xuya alaj arech xe'el ub'i pa jun chik b'e? <sup>26</sup>Je' na k'ut, jas ri b'aqilal; we ri b'aqilal man k'o ta uxlab'al xas kaminaq wi ri', xoquje', ri kojonik che man k'o ta uchak xas kaminaq na k'uri'.

### Mik'oji' b'a' ek'i' nimalaj taq e'ajtijab'

<sup>3</sup>1Mik'oji' b'a' ek'i' nimalaj taq e'ajtijab' chixo'l ri ix, ix wachalal. Ri ix, iweta'm, che ri uj, k'o chi na wa' jun k'axalaj q'atb'altzij paqawi', <sup>2</sup>rumal rech, che qonojel wa', k'i taq mul kqab'an ri itzel.

We k'o jun winaq, man kub'an ta ri itzel ruk' ri tzij, ri jun ri' utzalaj winaq ri', katkowin ri' che uchajixik ronojel ri ab'aqil. <sup>3</sup>Aretaq chi', ri uj kqakoj jun ch'ich' pa uchi' jun kej arech kujunimaj, ri uj, jeri' kujtaqan chrech ronojel ri ub'aqil. <sup>4</sup>Xoquje', chiwila' b'a' ri taq kukub'; pune'taj nimalaj ri kukub' e nimalaj kyaqiq' ksilob'isanik, ri kukub' ktaq ruk' jun ch'uti'n che', jeri' jas kraj ri ajb'insanel rech. <sup>5</sup>¿Xoquje', je' nak'uri' ri qaq'; ri are' ch'uti'n, k'atek'uri' kkowin chech ub'ixik nimalaj taq jastaq che aq'an rib'. Chiwilampe', nitz' ri q'aq' kporon jun nimalaj k'ache'laj. <sup>6</sup>Ri qaq', xoquje' jun q'aq'; ri are' jun uwachulew rech ri itzel; ri qaq' che jun qatz'aqatil, kub'an itzel chrech ronojel qab'aqil; e aretaq chi' tzijim rumal ri gehenna, kuporoj ronojel ri uwachulew. <sup>7</sup>Konojel ri awaj che erech ri uwachulew e ri awaj rech ri uwokaj, ri kumatz, e konojel ri awaj ek'o pa ri polow, konojel kuya'o keniman chrech ri winaq. <sup>8</sup>K'atek'uri', man k'o ta jun winaq kowininaq arech knimax utzij rumal ri qaq', ri qaq', jun nimalaj k'ax e man k'o ta ja'maril rumal, pa ri qaq' k'o sib'alaj kamisanelalaj kunab'al. <sup>9</sup>Ruk' ri qaq', kqatewchi'j ri Ajawxel e xoquje' ruk' ri qaq' kqetzelaj kiwach ri winaq che e'uwachib'al ri Dyos. <sup>10</sup>Qas chi pa jun chi'aj kel uloq ri tewchi'b'al e ri etzelal. Ix achalaxik, wa weri', man utz taj. <sup>11</sup>Pa ri k'wa' ¿la junam kk'iy uloq ki'laj joron e

k’alaj joron? <sup>12</sup>Ix achalaxik, jun wikox, ¿la kkowinik uwach olivos kuya’o? ¿La kkowin jun uva, wikox uwach kuya’o? Xoquje’, ri ja’ che rech ri polow man kkowin ta ri’ kuya’ ja’ che mata tza.

### Ri nojib’al che pa ri kaj petinaq uloq

<sup>13</sup>Chixo’l ri ix, ¿la k’o jun winaq che k’o uno’jib’al e reta’mab’al? Chuk’utu’ b’a’ pa ri uk’aslemañ ri uchak che kub’an ruk’ ri uki’al ri nojib’al. <sup>14</sup>K’atek’uri’, we ri ix, k’o pa ri iwanima’ jun k’alaj ti’tik e jun ajch’ojelalaj uxlاب’al; minimarisaj b’a’ iwib’, mib’ij b’a’ ri tzijtal chuwach ri saqalajtzij. <sup>15</sup>We jun no’jib’al ri’ man pa ri kaj taj qajinaq uloq, xane rech we uwachulew ri’ e awaj no’jib’al e k’axtok’laj no’jib’al. <sup>16</sup>Rumal rech, che jawi’ k’o wi achixinik e ri ch’o’j, chila’ ri’ man k’o ta ri’ ri usuk’ cholajil, xane are k’o ronojel itzel uwach taq chak ri’. <sup>17</sup>K’atek’uri’, ri no’jib’al che kpe uloq pa ri kaj, ri are’ chi saqil wi, kuya’ ja’maril, utz kril ronojel, utz ub’anik kub’an ri q’atojtzij puwi’ ronojel, k’o sib’alaj loq’oq’eb’al uk’u’x, xoquje’ utz taq uwach kuya’o, man are ta kril ri uka’yib’al ri winaq e man keb’ ta upalaj kub’ano. <sup>18</sup>Suk’il taq uwach ktikitajik pa ri ja’maril, rech toq’ob’isab’al kiwach ri jachintaq kkiya’ ri ja’maril.

### Ri ch’o’j chixo’l ri ix

<sup>4</sup>¿Jawi’ kpe wi e jas kub’an ri ch’o’j chixo’l ri ix? ¿La man petinaq ta ruk’ ri jetaq irayib’al che kch’o’jin pa ri ib’aqil? <sup>2</sup>Ri ix ¿la sib’alaj kiwaj uwach taq ri jastaq, k’atek’uri’ man k’o ta k’o iwuk? K’atek’uri’, ri ix kixkamisanik e kib’an ri ch’o’j. Ri ix, man k’o ta jastaq iwech rumal rech che ri ix man kita ta ri jastaq. <sup>3</sup>Ri ix, kita’o e man k’o ta kya’ chiwech, rumal rech che man utz ta utayik weri’ kib’ano, ri ix, xane kixsach ruk’ ri jetaq irayib’al.

<sup>4</sup>Ri ix che ix ajmakunel ruk’ ri uwachulew, ¿la man iweta’m taj che ri loq’oq’eb’al k’u’x chrech ri uwachulew are kb’anowik che man k’o ta ri loq’oq’eb’al k’u’x chrech ri Dyos? Ri jun che are krichi’laj we uwachulew, ri are’ man krachi’laj ta ri’ ri Dyos. <sup>5</sup>Ri ix, ¿la kichomaj, che ri Tzij tz’ib’atalik, xaq loq’ kub’ij: k’o nimalaj urayinik, ri uxlاب’al che xujeqb’ a’ ri are’ quk’ ri uj? <sup>6</sup>Xane, kuya’ chi na jun nimalaj sipanik chi na; rumal nak’uri’ kub’ij ri Tz’ib’atalik: Ri Dyos, kch’ojin kuk’ ri winaq che nimal kkib’ano; k’atek’uri’, kuya’ ri usipanik chkech ri kkiwonej kib’. <sup>7</sup>Chinimaj b’a’ ri Utzij ri Dyos, chixch’o’jin b’a’ ruk’ ri K’axtok’ e ri are’ naj ri’ kanimaj ub’i ri’ chiwach. <sup>8</sup>Chixqib’ b’a’ ruk’ ri Dyos e ri are’ kqib’ na ri’ iwuk’. Chich’ajch’ob’ej b’a iq’ab’, ri ix che ixajmakib’; chityoxrisaj b’a’ ri iwanima’, ri ix, ix winaq che k’o jun saq’or iwanima’. <sup>9</sup>Chiwila’ b’a’, che ri ix, ix ixtuqa’r taq winaq, chik’isa’ b’a’ ik’u’x, chixoq’oq. Chk’extaj b’a’ ri itze’ pa jun oq’ej e ri iki’kotemal pa jun b’isob’al. <sup>10</sup>Chiwonob’ a’ iwb’ chuwach ri Ajawxel, k’atek’uri’ ri Are’ kixuch’elej na ri’.

<sup>11</sup>Mitzijoj ri man utz taj pakiwi’ ri enik’aj chik. Ri jun che kutzijoj ri man utz taj puwi’ jun rachalal on che kub’an q’atojtzij puwi’ ri rachalal, kutzijoj ri man utz taj puwi’ ri Pixab’; e ri at kab’an q’atojtzij puwi’ ri Pixab’, we kab’an q’atojtzij puwi’ ri Pixab’; ri at man at b’anal rech ta chik ri Pixab’, xane at q’ataltzij chik puwi’ ri Pixab’. <sup>12</sup>Xa jun ri kb’anow ri Pixab’ e xa jun ri ajq’ataltzij, xuwi ri are’ kkowinik kukol jun winaq on kusacho, e ri at, ¿At jachin k’ut che kab’an q’atojtzij puwi’ ri awachi’l?

### Ix jun sutz’ che xaq kq’axik e ksach uwach

<sup>13</sup>K’atek’uri’, kamik ri’, che ri ix kib’ij: «Kamik on chwe’q, ri uj, kujb’e pa ri jun tinimit ri’, kujkanaj kan wa’ jun junab’ chila’, ¡kujk’ayin ri’ chila’ e nim ri’ ri qach’akoq kqab’ano!». <sup>14</sup>Ri

ix, man iweta'm taj, jas kub'an ri ik'aslema chwe'q kab'ij; rumal rech, che ri ix, ix jun sutz' che kuk'ut rib' xas pa jub'iq' e k'atek'uri' ksach chi uwach. <sup>15</sup>¿Jas k'u che, che ri ix, man kib'ij taj: «We ri Ajawxel kraj, ri uj k'o qak'aslema ri', e kqab'an wa' weri' on weri'»? <sup>16</sup>¡K'atek'ut, ri ix, are nim kiwil wi ri inimal! Ronojel nimal, che jeri', xas itzel wi. <sup>17</sup>Ri jun che reta'm kub'an ri utzil e man kub'an taj, ri are kub'an jun umak.

<sup>5</sup>Je' na k'ut kamik ri', ri ix che ixq'inomab', chixoq'oq, chirraqaqej ichi' chuwatch ri k'ax che kpe na piwi'. <sup>2</sup>Ri iq'nomal, man utz taj, q'inaq; ri xjut tajin kkitij ri iwatz'yaq. <sup>3</sup>Ri q'an ipwaq e ri saq ipwaq, kyaqarinaq uwach, e wa' weri', kuk'ut na wa' ri iwetzalal: kutij na ri' ri ib'aqil je' jas jun q'aq'. Ri ix, ximulij iq'nomal pa we q'ij ri' che xas are k'isb'al taq q'ij. <sup>4</sup>Chiwilampe', ri pwaq che man xitoj ta chkech ri ewajchakib' ri xechakun iwuk' pa ri iwulew, tajin kuraqqaqej uchi'; e ri raqow ch'i'aj xopan chi pa ri uxikin ri Ajawxel ri rajaw sib'alaj ch'umil. <sup>5</sup>Ri ix, xk'oji' jun ik'aslema cho we uwachulew ri', jun ki'laj ik'aslema e nimal chiwech; ri ix sib'alaj xinojisaj iwib', aretaq chi' xekamisaxik sib'alaj winaq. <sup>6</sup>Ri ix, xib'an q'atojtzij puwi' ri suk'ilalaj winaq e xikamisaj; ri suk'ilalaj winaq man xch'ojin ta iwuk'.

### Ri Upetb'al ri Ajawxel

<sup>7</sup>Ri ix, ixachalaxik, chk'oji' ta b'a' ri ikoch'onik chi k'a pa ri Upetb'al ri Ajawxel. Chiwila' b'a', ri jun che kusuk'umaj ri ulew, ri are ruk' ukoch'onik kreye'j ri uwach tiko'n chi k'a pa ri nab'e e taq jab' rech ri nab'e ik' e pa ri k'isb'al taq jab' rech ri k'isb'al ik'. <sup>8</sup>Ri ix, che k'o ikoch'onik, xoquje' chiya'a b'a' uchuq'ab' ri iwanima', rumal rech, che ri Upetb'al ri Ajawxel naqaj chik k'o wi. <sup>9</sup>Ri ix, mixch'o'jin b'a' chixo'l, arech ri ix, man k'o ta qatb'altzij kb'an piwi'. Chiwilampe', ri q'ataltzij, tak'al chik cho ri uchi' taq ja. <sup>10</sup>E'achalaxik, chik'ama' b'a' ino'j chuwatch taq ri k'ax e ri koch'onik xkiq'axej ri eq'axel taq utzij ri Dyos, ri e'are' che xkib'ij ri utzij ri Ajawxel. <sup>11</sup>Chiwilampe', ri uj kqab'ij: utzalaj kech ri e'are' che k'o ri kikoch'onik. Ri ix, itom ri ukoch'onik ri Job', e iweta'm ri uk'isb'al urayib'al ri Dyos xuya' chrech; rumal rech che ri Ajawxel, ri are' loq'oq'eb'al uk'u'x e toq'ob'isanel wachaj.

### Ix wachalal

<sup>12</sup>Ix wachalal, are nab'e, mikoj b'a' tzij puwi' ri kaj on puwi' ri uwachulew on puwi' jun chik jas uwach. Ri kib'ij ja'e chrech, ja'e ri' e ri kib'ij jayi' chrech, jayi' ri', arech ri ix man kixqaj ta chuwatch ri q'atb'altzij.

<sup>13</sup>¿La k'o jun winaq chixo'l ri ix che kuyawajij jun k'ax? Chch'aw b'a ruk' ri Dyos. ¿La k'o jun che kki'kotik? Chb'ixon b'a'. <sup>14</sup>¿La k'o jun yawab' chixo'l? Che'usikij b'a' ri enim taq winaq erech ri Komon Tyox, arech ri e'are' kech'aw ruk' ri Dyos puwi' ri are', e arech kkikoj ri ji'onsab'al puwi' ri are' xas pa ri ub'i' ri Ajawxel. <sup>15</sup>Ri ch'awem ruk' ri Dyos ruk' kojonik kukol na ri' ri yawab', e ri Ajawxel, kuwa'lajisaj na ri' ri are'. We ri are' ri', ub'anom umak, kkuytaj na ri'. <sup>16</sup>Chib'ij b'a' ri imak chb'il taq iwib' e chixch'aw b'a ruk' ri Dyos piwi' iwonojel e rech nimalaj toq'ob' piwi' iwonojel, arech ri ix kixkunatajik.

Ri kutz'onoj jun suk'ilalaj winaq ruk' ronojel ukojonik, k'o sib'alaj uchuq'ab'. <sup>17</sup>Ri Eli'as, jun winaq che jeri' uj jas ri uj; sib'alaj ruk' ronojel ranima' xch'aw ruk' ri Dyos arech man k'o ta jab', xa jek'uri', man k'o ta jab' xub'ano cho ri uwachulew chi pa oxib' junab' ruk' waqib' ik'. <sup>18</sup>K'atek'uri', xch'aw chi jumul ruk' ri Dyos, k'atek'uri' xpe ri jab' chi pa ri kaj uloq e ri uwach ulew xuya' taq uwach.

<sup>19</sup>Ix, achalaxik, we k'o jun chixo'l ri ix, naj kb'e wi chrech ri saqalajtzij, k'atek'uri', jun chik kk'amow chi uloq pa ri saqalajtzij, <sup>20</sup>chreta'maj b'a' weri': Ri are', che kutzalij uloq jun ajmakib' pa ri ub'e, kuk'ol ri' ri ruxlab'al cho ri kamikal e kusach na sib'alaj k'i taq makaj ri'.